

Zeitschrift: Mitteilungsblatt / Keramik-Freunde der Schweiz = Revue des Amis Suisses de la Céramique = Rivista degli Amici Svizzeri della Ceramica

Herausgeber: Keramik-Freunde der Schweiz

Band: - (1956)

Heft: 36

Rubrik: Verschiedenes aus dem Gebiete der Keramik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mistakes mostly go unrecorded, nor must it be supposed that such rarities are to be found down every side street. But still less should it be assumed that the diffident or impecunious beginner has no chance of acquiring something of quality at a sale of an important collection. There were, for example, 263 lots in the Goldblatt sale; the total was over £33,000, but prices ranged from the £2,500 previously mentioned down to £3. On June 8 at Christie's a collection of European porcelain sent over from Holland by the owner, the Baroness Van Zuylen Van Nyevelt — about 150 items, including much splendid Meissen — was dispersed for a total of £22,636, and another important sale, this time of Nymphenburg porcelain, the property of a South American collector, is announced for July. (Incidentally, with the removal of exchange restrictions, London is recovering its traditional position as the centre of the art market.)

All this seems to add up to an exceedingly lively and satisfactory state of affairs — goods in short supply and a sufficient number of enthusiastic buyers with money in their pockets.

Artificial Market

There is, however, just one circumstance which renders the market for European porcelain somewhat artificial and to some extent not so basically sound as that for either Chinese porcelain or European earthenware; the finest and rarest objects at almost every important sale are generally acquired by a single professional buyer against all opposition. Should he, for any reason, lose interest, it is by no means certain that the place of so determined a bidder would be filled immediately.

V. Verschiedenes aus dem Gebiete der Keramik

Bronzementierungen

There are quite a number of people, dedicated to the pursuit of the beautiful and the good, to whom the subject of this note is anathema. They hold firmly to the tenet that metal and porcelain are, by their very nature, incompatible. They assert that the two substances are, and always have been, bad neighbours.

There is something to be said for this true-blue aestheticism which derives much support from ancient Chinese opinion. It was not, however, a theory which commended itself to our ancestors — if indeed it ever occurred to them. They had no such inhibitions, and their immediate reaction to the first few pieces of Chinese ceramics they set eyes on was to do them honour by mounting them in silver or gold. No one protested until the twentieth century, when the growing knowledge of early Far Eastern earthenware and porcelain made people realize that these things were not

just curiosities to be embellished, but forms, patterns and textures existing in their own right.

Gilded Bronze

It was in the France of Louis XIV and then throughout the eighteenth century and under the Empire that this combination of two different materials was practised with such extraordinary ingenuity. The medium used was gilded bronze — ormolu — and never before or since have such pains been lavished upon a non-precious metal. When the beautiful olive-green Chinese celadons began to enter the country they were regarded, not as subjects for serious study by erudite students of ceramics, but as heaven-sent objects begging to be adorned with ormolu mounts so that they could harmonize with the prevailing mode of interior decoration, and a similar compliment was paid to the products first of Meissen and then of Sèvres.

A porcelain figure became more desirable when set upon a base of spiraling scrolls and embowered in a fanatic vegetation of ormolu, and Chinese vase, in current opinion, was given splendour by two ormolu handles. Perhaps as good an example as any of mingled grace and apparent incongruity is to be seen in the candelabrum of the illustration which, with its companion, was recently in the exhibition at the Frank Partridge Gallery — a gilt-bronze tree set upon a superbly chiselled rococo base bears flower-heads in colours of Vincennes porcelain while a cock in blanc de chine stands in the shadow of the branches.

The inventory marks on this piece and an entry in the journal of the famous purveyor to the French court Lazare Duvaux dated August 4, 1755, make it likely that it was once the property of Madame de Pompadour; certainly the quality of the ormolu is well up to the standard demanded by that extravagant and exacting lady.

Organized craft

By this time the craft had become important and was carefully organized. It had begun with ormolu mounts for furniture and gradually extended its range to include innumerable ornaments of the character of this candelabrum and such things as table candlesticks which, with us, were wholly the province of the silversmith. Later in the century Matthew Boulton at Birmingham, in addition to handles and mounts for furniture, produced some fine work in the French manner to embellish vases of Derbyshire Spar — the quartz more familiarly known as Blue John.

In Paris, in the mid-eighteenth century, the work was as highly esteemed as any of the other crafts, and demanded the collaboration of three individuals. The sculptor provided the original model. It then went to the foundry to be cast, and finally to the ciseleur-doreur for finishing. This demarcation of function was not over rigid, for sometimes the chiselling would be carried out at the foundry; but, for the finer pieces, everything depended upon the skill lavished upon them by the ciseleur-doreur, who by the

reign of Louis XVI was not content with a few casual flicks of the burnisher, but by minute and patient work could make the light vibrate on every surface — a skill specially associated with the name of Pierre Gouthière, who, in spite of his immense reputation, has left behind him only one signed piece — a clock in the Wallace Collection of the year 1771. The more ordinary sort were simply varnished over and, from time to time, the gilding would be renewed.

Luxurious Novelty

Another extravagant fashion was the adaptation of porcelain vases into potpourris by the addition of pierced ormolu collars to allow the perfume to escape and upon which the original cover could rest — in their day among the most costly of luxurious novelties. While the more austere taste of to-day is wont to deplore the fantastic extremes into which these designers and craftsmen were so often led, it must be recorded that, if one may judge by auction prices, the demand for such minor whimsies, however elaborate, appears to be no less constant than it was in the heyday of Victorian affluence.

(The Times, London. July 7 1956)

Domherr Kir und der Hausschlüssel

Der als Kenner der Burgunderweine berühmt gewordene, stets zu Spässen und Schnurren aufgelegte *Maire von Dijon*, *Domherr Kir*, bringt die Franzosen wieder einmal zum Lachen. Von Paris, wo er sein Mandat als Mitglied der Nationalversammlung ausübt, in seine Heimatstadt zurückgekehrt, durchsuchte der geistliche Herr letzte Nacht vergeblich die Taschen seiner Soutane nach dem Hausschlüssel. Da kein Schlosser aufzutreiben war, alarmierte das Oberhaupt der Stadt die Feuerwehr, die ihre grosse Leiter in Bewegung setzen musste. Mit überraschender Behendigkeit kletterte der achtzigjährige Mann über die Sprossen empor, um ein Fenster einzuschlagen und in seiner hochgelegenen Wohnung zu verschwinden, während die durch das Geräusch aufgeweckten Nachbarn die akrobatische Darbietung mit Beifall überschütteten.

One porcelain punch-bowl, long thought to be Liverpool ware, painted by Zachariah Barnes, has been indentified as a valuable piece of *Bow china*, and is now in the British Museum. Experts believe that in a private sale it would fetch thousands of pounds.

It was identified by Mr. E. Allman, of Springwell Road, Orrell, Bootle, when he was cataloguing a private collection in the North-West. He not only recognised it as Bow china, but realised that the initials were not «Z. B.» for Zachariah Barnes, but «J. B.», and must stand either for a Bow painter, or for John Bowcock, Clerk to the Bow China Work, Stratford-atte-Bow, London, in the 18th century.

The bowl is inscribed on the base «John and Ann Bowcock 1759». Its exterior is decorated with a powdered blue

ground and reserved panels in white painted with chinoiseries.

(Sunday Times, London, June 3, 1956)

Oft liest man auch in Fachblättern unmöglichen Mist!
Man staune:

Les 2 et 3 juillet, Christie mettait aux enchères une collection unique de porcelaines de Nymphenburg, que lui avait confiée un collectionneur sud-américain, montrant ainsi sa confiance dans le marché londonien des œuvres d'art. Cet ensemble a réalisé la somme très élevée de 36 941 livres (36 941 000 francs français).

On sait que l'usine de Höchst, dirigée par Ringler, fut transférée aux XVIIIe siècle a Nymphenburg, en Bavière, non loin de Munich.

(Paris-Arts, 25 juillet 1956)

Tips für den Haushalt

Sie können viele Haushaltprobleme mit Milch lösen! — Sprünge in Porzellan werden fast unsichtbar, wenn sie den Gegenstand in ein mit Milch gefülltes Gefäss legen, eine Stunde langsam kochen lassen, dann in der Milch auskühlen.
(Weltwoche, Zürich, 4. Mai 1956)

Im «Der kleine Bund», Bern, 6. Juli, erschien eine lesenswerte Abhandlung über die Porzellanstadt Dresden. Die folgenden Zeilen entnehmen wir diesem Aufsatz.

Eine Evokation Dresdens, so lückenhaft wie die unsrige sie notwendigerweise sein muss, darf ein Ereignis nicht übergehen, das in die Regierungszeit August des Starken fällt und ihr gleichsam die Krönung aufsetzt. Am 28. März 1709 teilte der im Dienste des Monarchen stehende Alchimist und Chemiker Johann Friedrich Böttger in einer Eingabe seinem Herrn mit, dass er «den guten weissen Porzellan mit der allerfeinsten Glasur und behörigem Mahlwerk in solcher perfection zu machen wisse, dass er dem Ost-Indianischen (gemeint ist: dem chinesischen), wo nicht übertreffen, doch gleich kommen solle.» Die Tragweite dieser Erfindung kann nur ermessen, wer die Leidenschaft jener Zeit für das chinesische Porzellan kennt, das nachzuahmen trotz jahrhundertelangen Versuchen keinem Europäer glücken wollte. August hatte mit einer geradezu dämonischen Sammelwut vielleicht die kostbarste Porzellankollektion zusammengebracht — sie ist im letzten Kriege zum grossen Teil zugrunde gegangen —; seine Leidenschaft ging so weit, dass er einmal für 48 grosse Gefässe aus weissem und blauem Porzellan dem preussischen König ein ganzes Dragoner-Regiment gegeben hat! Das Porzellan kam an Wert dem Gold gleich: Graf Brühl bezahlte seine Beamten, wenn die Staatskasse leer war, mit Produkten der staatlichen Porzellanmanufaktur in Meissen. Mochte die Entdeckung des «Arkanums», die Böttger unter der Assistenz des Leibnizfreundes Ehrenfried Walther von Tschirnhausen in dem als Laboratorium dienenden königlichen Lustschlösschen Belvedere gelang, dem

sächsischen Staat Reichtum und ungeahntes Prestige bringen, unschätzbar war der Gewinn, den die Kunst der Epoche aus dem neuen Werkstoff zog. Man hat — vielleicht nicht mit Unrecht — die graziöse Kunst der Kändler und Bustelli als den vollkommensten Ausdruck des Rokoko bezeichnet...

In der Nacht vom 13. auf den 14. Februar 1945 erlebte die Stadt den vernichtendsten Fliegerangriff vor Hiroshima: das ganze alte Dresden mit allen Kunstdenkmälern wurde zerstört, während die kriegswichtigen Industrien verschont blieben. Wieviel von den 650 000 Einwohnern und 750 000 Flüchtlingen, die die Stadt bevölkerten, umkamen, darüber fehlen zuverlässige Angaben; sie schwanken zwischen 35 000 und 250 000 Opfern. Das Dresden August des Starken, die Stadt, die als Kunstwerk die musikalischste unter den nördlichen war, die dem Abendland das Porzellan neu schenkte, diesen grazilsten Stoff einer verspielten Kunst, dieser «heitere Morgenstern, der der Welt leuchtete» (Gerhart Hauptmann), war ausgelöscht.

Spel van Handen

Maakt de mens van klei een pot,
dubbel is hij beeld van God:
hij verkiest de weke klei,
kneedt die naar zijn keuze vrij;
vormt een vat naardat hij wil,
zet de draaischijf aan of stil.
En de klei beklagt zich niet,
wat er ook met haar geschiedt;
maakt geen groots of droef misbaar,
zegt niet: Heer, wat doet Ge daar?
't Is genoeg om zonder vrezzen
klei in's Heren hand te wezen.

C. Rijnsdorp in «Nieuwe Haagsche Courant», 18. 8. 56

VI. Auktionsberichte

533 280 francs pour une tasse et une soucoupe de Sèvres

Les ventes de porcelaines ont été peu nombreuses cette année à l'Hôtel Drouot. Celle que dirigeait Me Libert, le 27 juin, n'était même pas une vente spécialisée puisque des meubles et des objets d'art importants y figuraient. Cependant l'élément essentiel appartenait à la céramique: porcelaines anciennes de Saxe, de Sèvres, de Mennecy, de Chantilly, potiches, vases et plats de la Chine, d'époques K'ien-Long et Tao-Kouang.

Les enchères les plus élevées sont alliées à des pièces sorties des deux plus célèbres manufactures au XVIIIe siècle: Meissen en Saxe et Sèvres en France, réputées pour occuper le premier rang, l'une pour la pâte dure, l'autre pour la pâte tendre.

Avec les porcelaines de Saxe, les plus nombreuses, so trou-

vait une paire de petites statuettes de perruches perchées sur un tronc d'arbre — décorées au naturel avec une monture en bronze doré, elles se sont vendues (sans les frais): 430 000 francs, tandis qu'un plat à barbe à décor polychrome décoré de personnages de la comédie italienne et de paysages, partait à 130 000 francs; une boîte décorée sur les six faces de scènes polychromes avec une monture en pomponne à 155 000 francs; une paire de bougeoirs formés chacun d'un personnage assis tenant de part et d'autre, une branche fleurie porte-lumière, à 145 000 francs et un Bourdalou à 265 000 francs. Celui-ci était décoré de scènes à personnages dans des encadrements en dorure et de bouquets de fleurs de style coréen. On sait que ce nom de Bourdalou était donné à la fin du XVIIe siècle et au commencement du XVIIIe siècle, à des vases de nuit de forme ovale et de petites dimensions.

La manufacture de Sèvres n'occupait que quatre numéros au catalogue; mais, après un petit crémier tripode en pâte tendre payé 13 500 francs, deux coquetiers ornés d'oiseaux, 28 000, et une tasse et sa soucoupe à décor de personnages 28 000 francs; une autre tasse et sa soucoupe en pâte tendre avec des oiseaux en polychromie sur des arbustes et fonds rose Pompadour et vert devait atteindre 440 000 francs, soit avec les frais 533 280 francs. On notait aussi pour une paire de petits cache-pot, en Chantilly (décor dans le style coréen) 165 000 francs, et 225 000 francs pour un sucrier en Mennecy, avec un couvercle surmonté d'une fleur en relief — et la marque en creux.

(M. Nicolier, expert)
(Arts-Paris, le 11 juin 1956)

Un service de table de la marquise de Pompadour atteint 2 380 000 francs

Quelques années avant sa mort, la marquise de Pompadour, qui avait beaucoup d'ordre, dressait un inventaire de ses biens. Elle remettait à Collin, son intendant, un mémoire intitulé: «Etat de mes effets en général» (octobre 1757), sur lequel on trouvait la description d'un beau service en porcelaine de Chine d'époque Kien-Long, comprenant plus de cent pièces. Celles-ci étaient décorées de fleurs variées (dites de la famille verte) et des armes parlants de la marquise: un poisson rouge et un oiseau pour rappeler que la favorite de Louis XV était née Jeanne-Antoinette Poisson et que ses héritiers s'appelaient de Sainte-Colombe. Au XVIIIe siècle, la mode voulait que dans l'entourage royal chacun possédât un service en porcelaine commandé à la Compagnie des Indes. Le travail était exécuté par des artisans chinois qui mêlaient la décoration de leur pays aux dessins occidentaux qu'on leur faisait parvenir, les armoiries entre autres. Les 73 pièces restantes de ce service de table dont on connaît toute l'histoire sont passées en vente à Nice à la villa Robioni, le 22 mai. Me Terris, avec M. Marniti, expert, en a obtenu 2 380 000 francs. Après la mort de la favorite, il est passé entre les mains de son frère, Albert-François Poisson, marquis de Marigny, directeur général des bâtiments du roy, avant d'être mis aux enchères, le 4 mai 1785, «au pavillon de Bercy», au bord de la rivière, dans le château dit «le